

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBI/REC/1/13
6 May 2016

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الاجتماع الأول

مونتريال، كندا، 2-6 مايو/أيار 2016

البند 15 من جدول الأعمال

توصية اعتمدها الهيئة الفرعية للتنفيذ

13/1 إدارة الاتفاقية

إن الهيئة الفرعية للتنفيذ

- 1- تحيط علما بالتقدم المحرز في الاستعراض الوظيفي للأمانة¹ وتطلب إلى الأمين التنفيذي، وفقا للفقرة 7 من المقرر 32/12، الإبلاغ عن التعديلات التي تم إجراؤها إلى مؤتمر الأطراف في اجتماعه الثالث عشر لينظر فيها؛
- 2- تحيط علما أيضا بإطار النتائج التشغيلية متوسط الأجل للأمانة والهيكل التنظيمي الجديد للأمانة؛
- 3- تطلب إلى الأمين التنفيذي الاضطلاع بما يلي:
 - (أ) أن يضمن أن الوظائف الرئيسية للأمانة، على النحو المنصوص عليه في المادة 24 من الاتفاقية، والمادة 31 من بروتوكول قرطاجنة والمادة 28 من بروتوكول ناغويا، تظل بثبات في صلب استكمال الاستعراض الوظيفي وتنعكس في هيكل الأمانة؛
 - (ب) أن يتبادل مع مكتب مؤتمر الأطراف التقرير الكامل للخبير الاستشاري المستقل عن تحليل الوظائف الفردية لموظفي البرامج بطريقة مناسبة ومتسقة مع النظم الأساسية والإدارية ذات الصلة للأمم المتحدة؛
 - (ج) أن يخطر الأطراف عند استكمال الخطوات المتبقية للاستعراض الوظيفي، على النحو المنصوص عليه في المرفق بالمذكرة المقدمة من الأمين التنفيذي إلى الاجتماع الثاني عشر لمؤتمر الأطراف،² وأن يتشاور مع المكتب بشأن التقدم المحرز؛
 - (د) أن يحسن من تدفق المعلومات عن أنشطة الأمانة من خلال مكتب مؤتمر الأطراف؛
- 4- تطلب إلى الأطراف أن تضمن الوفاء بالتزاماتها التشغيلية، بما في ذلك تعيين نقاط الاتصال المطلوبة، وتقديم اشتراكاتها المقررة في الوقت المناسب، والحضور المنتظم في اجتماعات مؤتمر الأطراف وهيئاته الفرعية، والامتثال للنظام الداخلي

¹ [UNEP/CBD/SBI/13/Add.1](http://www.unep.org/cbd/SBI/13/Add.1)

² [UNEP/CBD/COP/12/28](http://www.unep.org/cbd/COP/12/28)

فيما يتعلق بمتطلبات التفويض، فضلا عن تقديم التقارير الوطنية والاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية المحدثة للتنوع البيولوجي في الوقت المناسب؛

5- تهييب بالأطراف التي هي في وضع يسمح لها بالقيام بذلك وعلى أساس طوعي إلى:

(أ) توفير الدعم المالي اللازم لمشاركة ممثلي البلدان النامية، ولا سيما أقل البلدان نموا والدول الجزرية الصغيرة النامية من بينها، وكذلك البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، في الاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف والاجتماعين المتزامنين للأطراف في بروتوكولي قرطاجنة وناغويا، مع ملاحظة أن المساهمة المبكرة يمكن أن تسمح بإجراء ترتيبات السفر في وقت مبكر وخفض التكاليف؛

(ب) التحضير للاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف والاجتماعين المتزامنين للأطراف في بروتوكولي قرطاجنة وناغويا استنادا إلى المعلومات التي ستقدمها الأمانة مسبقا، بهدف تقديم تعهدات بالدعم المالي خلال تلك الاجتماعات، للأنشطة الطوعية المتوقعة في مشاريع مقررات الاجتماعات، من أجل مساعدة الأمانة في التخطيط على نحو أكثر فعالية واستخدام الموارد بكفاءة أكبر؛

6- تطلب إلى الأمين التنفيذي أن يُعدّ، لنظر مؤتمر الأطراف في اجتماعه الثالث عشر والاجتماعين المتزامنين للأطراف في بروتوكولي قرطاجنة وناغويا، ما يلي:

(أ) مقترحا لاستعراض وتحديث المبادئ التوجيهية لتوزيع الأموال اللازمة لمشاركة الأطراف من البلدان النامية، ولا سيما أقل البلدان نموا والدول الجزرية الصغيرة، وكذلك البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، في اجتماعات الاتفاقية وبروتوكولها، بهدف تشجيع المشاركة الكاملة والفعالة في اجتماعات مؤتمر الأطراف، والاجتماعات المتزامنة للأطراف في بروتوكولي قرطاجنة وناغويا واجتماعات الهيئات الفرعية؛

(ب) مقترحا لاستعراض الطريقة التي يمكن بها تقاسم تكاليف الميزانيات الأساسية للأمانة بين الاتفاقية، وبروتوكول قرطاجنة وبروتوكول ناغويا من أجل وضع سيناريوهات للتكاليف في ضوء الاستعراض الوظيفي للأمانة، بما في ذلك التكامل المتزايد للعمل وبما يتناسب مع عدد الأطراف في الصكوك ذات الصلة ومساهماتها ذات الصلة.